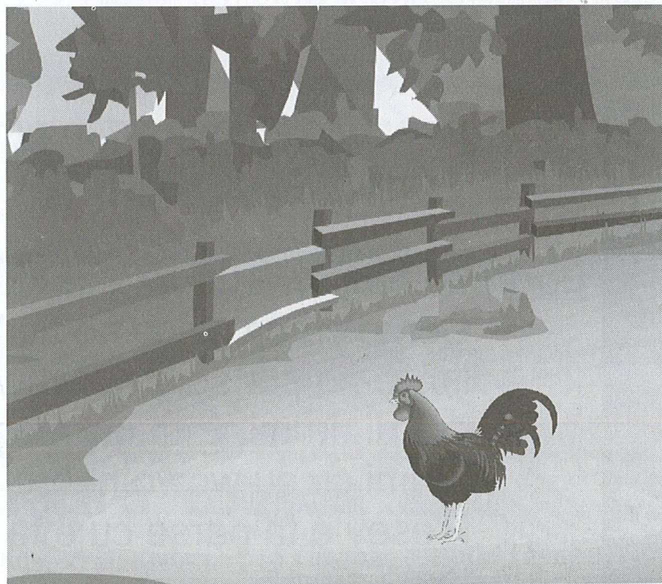
Un rat'i ora cu Tanta Dora

Conbai muchanan? Boso ta mira con tempo ta pasa? Ja nos ta cu e ultimo Chabalito pa e aña escolar aki. September cu poder di Dios, cu aña nobo di scol, mi ta cu boso 'trobe.
Nos ta den luna di juni, esaki ta e luna cu nos ta celebra fiesta di San Juan. E ta algo di nos cultura y tradicion di nos antepasadonan. Tabata tin un tempo mas o menos 30 aña pasa casi no ta celebra San Juan, pero danki Dios nan a recohe nos tradicion atrobe.
Mi mes tin masha dushi recuerdo di e fiesta di san Juan y esey mi ta bai comparti cu boso awe. E fiesta di deramento di gai no tabata hopi preparacion pa nos como mucha, ja cu como mucha bo no mag di bai wak deramento di gai. Hopi hende ta bin fo'i tempran. E cas tin un sabana grandi limpi barí. Mi ta kere esey nos a heredá for di nos antepasadonan cu ta indjan. Nan ta bari nan sabananan tur dia, mainta bon tempran y anochi prome cu nan bai drumi nan ta sende un candela pa core cu insectonan, rond di e candela nan ta huma nan pipa y combersá.
Ta bari e sabana cu un basora trahá di tapushi di maishi rabo. Ora di caba di bati e maishi saca tur e pipitanan for di e tapushi ta usa e tapushi bashí pa traha basora.
Wel, mei-mei di e sabana ta coba un buraco y ta hunca un gai aden. Su cabes so ta keda afó, y ta tapé cu un calbas. E fiesta ta cuminsa solo halto, esey ta banda di tres or di atardi.
Tin hopi palo grandi di kwihi y watapana cu kadushinan halto cu ta percura pa sombra pa e publico. Ta mara wowo di e baliadó y ta dun'é un palo di bati maishi den su man, draai e tres rond y musica ta cuminsa toca pa e balia. E publico ta canta e refrein, esta: "Der'e gai der'e gai pa nos mir'é", y nan ta bati man, pero ora e calor di fiesta drenta nan curpa hunto cu e **hincha pia**, esey ta otro nomber pa e bitter di rom of jenever. Cu e ta hincha nan pia tampoco mi no sa, pero loke si mi sa cu nan ta bai p'aden bin cu un wea di den cushina, bir'é boca bao y riba tono di e musica nan ta bati riba e wea cu un **cucharon**. Cucharon ta un cuchara grandi di saca soppi.
Scondi tras di e kadushinan halto di nos cunucu di mi padushi mi tantanan cu nos por a wak bon. Nos mester a keda keto esta: "**campana guli lenga**", esey kiermen hopi keto mes. Bo ta haya tres chens pa mata e gai, si bo faya ta bin un otro baliadó. Asina ta sigui te ora solo baha, esey ta banda di seis or. Caba nan ta saca e gai lag'é subi palo y e baliadó cu ta sigui awor sí ta mata e gai y esey ta pasobra ta mara un lenso na moda cu e por dal e calbas. E ta dal'e cu forsa y esaki ta zona hopi duro y ora e calbas kibra tur hende ta bati man. Awor ta sigui e fiesta di candela pa e hobennan y e muchanan. Esey ta den cunucu di mi padushi. Te e dia di awe tur aa nos ta pega San Juan den e cunucu. E cunucu no ta keda leu di unda a celebrá e deramento di gai. Pa traha e san Juan simannan largo nos ta traha, bati troncon di palo di maishi kita nan tera, carga palo di cashu cu guyaba cu padushi a snoei. Rama di boonchi, vooral boonchi bonofis (esaki tin hopi rama) ta poní mas na halto. Ora e kima e ta haci masha buya y ta duna un candela bunita. Mucha muhernan cu cabey largo gevlecht cu sinta corra of geel na nan punta, strik grandi esaki ta, pa ora nan balia e vlecht grandi bati riba nan lomba hala atencion di e joncumannan.
Tur hende ta na corra cu geel, mayornan ta lora nan cabey na popo, nos ta jam'ée tambe **dundu** of **sibovo**.
Den cunucu tin un piedra grandi, e muchanan basta grandi ta subi y sinta riba e piedra y e chikitonan ta sinta abao riba un **cama di pushi**, esey ta un cama di cabana manera un mat grandi. Ta toca, canta y balia rond di e candela e cantica: "San Juan ta burachi yo también."
E hende hombernan ta sigui dal nan hincha pia mientras e hende muher y muchanan ta bebe **warapa** di tamarijn y awa di lamunchi cu buscuchi soda. No tin coriente, dus no tin ijs ni frigidaire, pero ta pone e warapa den canica di glas, y na **serena** e ta bira bon friu.Ora e candela baha poco e joncuman nan mas balente y cu hopi briyo ta bai bula e candela. Esey ta pa hala atencion di e mucha-muhernan y haci impresion riba nan. Mientrastanto e grandinan ta conta chasco como ja e candela ta bai caba.
Tur hende ta bai contento nan cas, tempo di cosecha a pasa y ta bai spera awacero na luna di juli pa'dilanti pa bolbe bai planta.
Muchanan pasa un dushi vakantie y te luna di september cu poder di Dios...

Tanta Dora





Chabalito

Number 10 - Aña IV
Juni, 2002 - Afl. 2,=

